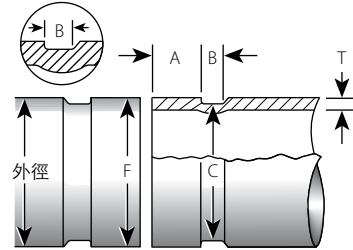


1.0 尺寸



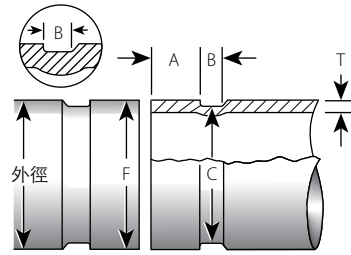
為清楚起見該圖有所誇張

尺寸	外徑			開槽要求的公稱壁厚“T” ⁵		密封墊圈座尺寸 “A” ² +0.031/ -0.063 +0.79/-1.60	溝槽寬度 “B” ³	溝槽直徑 “C” ⁴		最大允許喇叭口直徑 “F” ⁶
	公稱 英吋 DN	實際 英吋 公釐	公差	最大 英吋 公釐	最小 英吋 公釐			碳鋼 英吋 公釐	輕壁不 銹鋼管 壁厚 10S 英吋 公釐	
14 DN350	14.000	14.093	13.969	0.220 – 0.750	0.188	1.500	0.455	13.500	13.455	14.23
	355.6	358.0	354.8	5.6 – 19.1	4.8	38.1	11.6	342.9	341.8	361.4
	14.843	14.937	14.812	0.217 – 0.750	–	1.500	0.455	14.343	14.298	15.07
	377.0	379.4	376.2	5.5 – 19.1	–	38.1	11.6	364.3	363.2	382.8
16 DN400	16.000	16.093	15.969	0.250 – 0.750	0.188	1.500	0.455	15.500	15.455	16.23
	406.4	408.8	405.6	6.4 – 19.1	4.8	38.1	11.6	393.7	392.6	412.2
	16.772	16.866	16.741	0.256 – 0.750	–	1.500	0.455	16.272	16.227	17.00
	426.0	428.4	425.2	6.5 – 19.1	–	38.1	11.6	413.3	412.2	431.8
18 DN450	18.000	18.093	17.969	0.250 – 0.750	0.188	1.500	0.455	17.500	17.455	18.23
	457.2	459.6	456.4	6.4 – 19.1	4.8	38.1	11.6	444.5	443.4	463.0
	18.898	18.992	18.867	0.256 – 0.750	–	1.500	0.455	18.398	18.353	19.13
	480.0	482.4	479.2	6.5 – 19.1	–	38.1	11.6	467.3	466.2	485.9
20 DN500	20.000	20.093	19.969	0.250 – 0.750	0.218	1.500	0.455	19.500	19.455	20.23
	508.0	510.4	507.2	6.4 – 19.1	5.5	38.1	11.6	495.3	494.2	513.8
	20.866	20.960	20.835	0.256 – 0.750	–	1.500	0.455	20.366	20.321	21.09
	530.0	532.4	529.2	6.5 – 19.1	–	38.1	11.6	517.3	516.2	535.7
22 DN550	22.000	22.093	21.969	0.250 – 0.750	0.218	1.500	0.455	21.500	21.455	22.23
	558.8	561.2	558.0	6.4 – 19.1	5.5	38.1	11.6	546.1	545.0	564.6
24 DN600	24.000	24.093	23.969	0.250 – 0.750	0.218	1.500	0.455	23.500	23.455	24.23
	609.6	612.0	608.8	6.4 – 19.1	5.5	38.1	11.6	596.9	595.8	615.4
	24.803	24.897	24.772	0.256 – 0.750	–	1.500	0.455	24.303	24.258	25.03
	630.0	632.4	629.2	6.5 – 19.1	–	38.1	11.6	617.3	616.2	635.8
26 DN650	26.000	26.063	25.937	0.313 – 0.750	–	1.750	0.535	25.430	25.370	26.30
	660.4	662.0	658.8	8.0 – 19.1	–	44.5	13.6	645.9	644.4	668.0

- 外徑:** 輓制開槽管道外徑的變化不應超出所列公差。從完全垂直線上測量的垂直切割端的最大允許公差為 0.125 英吋/ 3.2 公釐。AWWA 和其他管道尺寸與壁厚詳情，請聯絡 Victaulic (唯特利)。
- 密封墊圈座尺寸 “A”:** 從管端到溝槽之間的管道表面不得存在任何凹陷、輓制壓痕和凸起，以確保密封墊圈的無洩漏密封。必須清除所有起皮油漆、氧化皮、污垢、細屑、油脂和鐵銹。垂直切割管道仍然是 Victaulic (唯特利) 的第一推薦。密封墊圈座尺寸 “A” 為從管端測量的數值。重要資訊：如果對坡口端管道進行輓制開槽，則可能導致不可接受的管端喇叭口。詳見允許的最大喇叭口 “F”。
- 溝槽寬度 “B”:** 槽底應無諸如污垢、細屑、鐵銹和氧化皮等可能干擾正常接頭裝配的所有外物。
- 溝槽直徑 “C”:** 溝槽深度在整個管道周長上必須均勻一致。實際溝槽直徑必須在 “C” 的公差列表範圍內。
- 溝槽壁厚公稱值 “T”:** 這是允許輓製開槽的公稱管道壁厚。
- 允許的最大喇叭口 “F”:** 在垂直切割或坡口的最極端管道處測量直徑。

如需產品安裝、維護或支援資訊，請參考文檔末的資訊。

1.0 尺寸 (續)

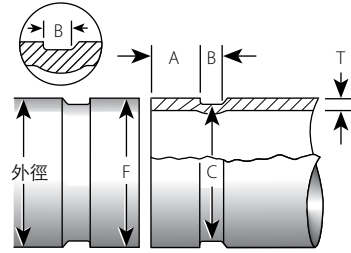


為清楚起見該圖有所誇張

尺寸	外徑			開槽要求的公稱壁厚 "T" ⁵		密封墊圈座尺寸 "A" ² +0.031/ -0.063 +0.79/-1.60	溝槽寬度 "B" ³	溝槽直徑 "C" ⁴		最大允許喇叭口直徑 "F" ⁶
	公稱	實際	公差	最大	最小			最大	最小	
英吋 DN	英吋 公釐	英吋 公釐	英吋 公釐	英吋 公釐	英吋 公釐	英吋 公釐	英吋 公釐	英吋 公釐	英吋 公釐	英吋 公釐
28	28.000	28.063	27.937	0.313 - 0.750	-	1.750	0.535	27.430	27.370	28.30
DN700	711.2	712.8	709.6	8.0 - 19.1	-	44.5	13.6	696.7	695.2	718.8
	28.346	28.409	28.283	0.313-0.750	-	1.750	0.535	27.776	27.716	28.65
	720.0	721.6	718.4	8.0-19.1	-	44.5	13.6	705.5	704.0	727.6
30	30.000	30.063	29.937	0.313 - 0.750	-	1.750	0.535	29.430	29.370	30.30
DN750	762.0	763.6	760.4	8.0 - 19.1	-	44.5	13.6	747.5	746.0	769.6
32	32.000	32.063	31.937	0.313 - 0.750	-	1.750	0.535	31.430	31.370	32.30
DN800	812.8	814.4	811.2	8.0 - 19.1	-	44.5	13.6	798.3	796.8	820.4
	32.283	32.346	32.220	0.313-0.750	-	1.750	0.535	31.713	31.653	32.58
	820.0	821.6	818.4	8.0-19.1	-	44.5	13.6	805.5	804.0	827.6
34	34.000	34.063	33.937	0.313 - 0.750	-	1.750	0.535	33.430	33.370	34.30
DN850	863.6	865.2	862.0	8.0 - 19.1	-	44.5	13.6	849.1	847.6	871.2
36	36.000	36.063	35.937	0.313 - 0.750	-	1.750	0.535	35.430	35.370	36.30
DN900	914.4	916.0	912.8	8.0 - 19.1	-	44.5	13.6	899.9	898.4	922.0
	36.220	36.283	36.157	0.313-0.750	-	1.750	0.535	35.650	35.590	36.52
	920.0	921.6	918.4	8.0-19.1	-	44.5	13.6	905.5	904.0	927.6
38	38.000	38.063	37.937	0.313 - 0.750	-	1.750	0.535	37.430	37.370	38.30
DN950	965.0	966.8	963.6	8.0 - 19.1	-	44.5	13.6	950.7	949.2	972.8
40	40.000	40.063	39.937	0.313 - 0.750	-	2.000	0.562	39.375	39.315	40.30
DN1000	1016.0	1017.6	1014.4	8.0 - 19.1	-	50.8	14.3	1000.1	998.6	1023.6
42	42.000	42.063	41.937	0.313 - 0.750	-	2.000	0.562	41.375	41.315	42.30
DN1050	1066.8	1068.4	1065.2	8.0 - 19.1	-	50.8	14.3	1050.9	1049.4	1074.4
44	44.000	44.063	43.937	0.313 - 0.750	-	2.000	0.562	43.375	43.315	44.30
DN1100	1117.6	1119.2	1116.0	8.0 - 19.1	-	50.8	14.3	1101.7	1100.2	1125.2
46	46.000	46.063	45.937	0.313 - 0.750	-	2.000	0.562	45.375	45.315	46.30
DN1150	1168.4	1170.0	1166.8	8.0 - 19.1	-	50.8	14.3	1152.5	1151.0	1176.0
48	48.000	48.063	47.937	0.313 - 0.750	-	2.000	0.562	47.375	47.315	48.30
DN1200	1219.2	1220.8	1217.6	8.0 - 19.1	-	50.8	14.3	1203.3	1201.8	1226.8
50	50.000	50.063	49.937	0.313 - 0.750	-	2.000	0.562	49.375	49.315	50.30
DN1250	1270.0	1271.6	1268.4	8.0 - 19.1	-	50.8	14.3	1254.1	1252.6	1277.6
54	54.000	54.063	53.937	0.375 - 0.750	-	2.500	0.562	53.430	53.370	54.30
DN1350	1371.6	1373.2	1370.0	9.5 - 19.1	-	63.5	14.3	1357.1	1355.6	1379.2
56	56.000	56.063	55.937	0.375 - 0.750	-	2.500	0.562	55.430	55.370	56.30
DN1400	1422.2	1424.0	1420.8	9.5 - 19.1	-	63.5	14.3	1407.9	1406.4	1430.0
58	58.000	58.063	57.937	0.375 - 0.750	-	2.500	0.562	57.430	57.370	58.30

- 外徑:** 輾制開槽管道外徑的變化不應超出所列公差。從完全垂直線上測量的垂直切割端的最大允許公差為 0.125 英吋/ 3.2 公釐。AWWA 和其他管道尺寸與壁厚詳情，請聯絡 Victaulic (唯特利)。
- 密封墊圈座尺寸 "A":** 從管端到溝槽之間的管道表面不得存在任何凹陷、輾制壓痕和凸起，以確保密封墊圈的無洩漏密封。必須清除所有起皮油漆、氧化皮、污垢、細屑、油脂和鐵銹。垂直切割管道仍然是 Victaulic (唯特利) 的第一推薦。密封墊圈座尺寸 "A" 為從管端測量的數值。重要資訊：如果對坡口端管道進行輾制開槽，則可能導致不可接受的管端喇叭口。詳見允許的最大喇叭口 "F"。
- 溝槽寬度 "B":** 槽底應無諸如污垢、細屑、鐵銹和氧化皮等可能干擾正常接頭裝配的所有外物。
- 溝槽直徑 "C":** 溝槽深度在整個管道周長上必須均勻一致。實際溝槽直徑必須在 "C" 的公差列表範圍內。
- 溝槽壁厚公稱值 "T":** 這是允許輾製開槽的公稱管道壁厚。
- 允許的最大喇叭口 "F":** 在垂直切割或坡口的最極端管道處測量直徑。

1.0 尺寸 (續)



為清楚起見該圖有所誇張

尺寸	外徑			開槽要求的公稱壁厚 “T” ⁵		密封墊圈座尺寸 “A” ² +0.031/ -0.063 +0.79/-1.60	溝槽寬度 “B” ³	溝槽直徑 “C” ⁴		最大允許喇叭口直徑 “F” ⁶
	公稱 英吋 DN	實際 英吋 公釐	公差	最大 英吋 公釐	最小 英吋 公釐			碳鋼 英吋 公釐	輕壁不 銹鋼管 壁厚 10S 英吋 公釐	
DN1450	1473.2	1474.8	1471.6	9.5 – 19.1	-	63.5	14.3	1458.7	1457.2	1480.8
60	60.000	60.063	59.937	0.375 – 0.750	-	2.500	0.562	59.430	59.370	60.30
DN1500	1524.0	1525.6	1522.4	9.5 – 19.1	-	63.5	14.3	1509.5	1508.0	1531.6
62	62.000	62.063	61.937	0.375 – 0.750	-	2.500	0.562	61.430	61.370	62.30
DN1550	1574.8	1576.4	1573.2	9.5 – 19.1	-	63.5	14.3	1560.3	1558.8	1582.4
64	64.000	64.063	63.937	0.500 – 0.750	-	2.500	0.562	63.430	63.370	64.30
DN1600	1625.6	1627.2	1624.0	12.7 – 19.1	-	63.5	14.3	1611.1	1609.6	1633.2
66	66.000	66.063	65.937	0.500 – 0.750	-	2.500	0.562	65.430	65.370	66.30
DN1650	1676.4	1678.0	1674.8	12.7 – 19.1	-	63.5	14.3	1661.9	1660.4	1684.0
68	68.000	68.063	67.937	0.500 – 0.750	-	2.500	0.562	67.430	67.370	68.30
DN1700	1727.2	1728.8	1725.6	12.7 – 19.1	-	63.5	14.3	1712.7	1711.2	1734.8
72	72.000	72.063	71.937	0.500 – 0.750	-	2.500	0.562	71.430	71.370	72.30
DN1800	1828.8	1830.4	1827.2	12.7 – 19.1	-	63.5	14.3	1814.3	1812.8	1836.4

- 外徑:** 軋制開槽管道外徑的變化不應超出所列公差。從完全垂直線上測量的垂直切割端的最大允許公差為 0.125 英吋/ 3.2 公釐。AWWA 和其他管道尺寸與壁厚詳情，請聯絡 Victaulic (唯特利)。
- 密封墊圈座尺寸 “A”:** 從管端到溝槽之間的管道表面不得存在任何凹陷、軋制壓痕和凸起，以確保密封墊圈的無洩漏密封。必須清除所有起皮油漆、氧化皮、污垢、細屑、油脂和鐵銹。垂直切割管道仍然是 Victaulic (唯特利) 的第一推薦。密封墊圈座尺寸 “A” 為從管端測量的數值。重要資訊：如果對坡口端管道進行軋制開槽，則可能導致不可接受的管端喇叭口。詳見允許的最大喇叭口 “F”。
- 溝槽寬度 “B”:** 槽底應無諸如污垢、細屑、鐵銹和氧化皮等可能干擾正常接頭裝配的所有外物。
- 溝槽直徑 “C”:** 溝槽深度在整個管道周長上必須均勻一致。實際溝槽直徑必須在 “C” 的公差列表範圍內。
- 溝槽壁厚公稱值 “T”:** 這是允許軋製開槽的公稱管道壁厚。
- 允許的最大喇叭口 “F”:** 在垂直切割或坡口的最極端管道處測量直徑。

2.0 通知

- 管道應符合上述尺寸要求，且應符合 ASTM A53、API 5L、AWWA C200、EN/BS10216-1、EN/BS10217-1、GB/T 3091、GB/T 8163 或其他國際標準之物理和機械性能的公認標準。如需考慮超出上述物理、機械和尺寸要求的管道，請聯絡 Victaulic (唯特利)。
- 適用於 AGS 輓製開槽的鋼管應為無縫、電焊 (ERW)、縱向 潛弧焊 (SAW)、雙潛弧焊 (DSAW) 或螺旋潛弧焊 (HSAW) 結構。
- 管道壁厚應為 0.188" – 0.750 英寸/4.8 公釐 – 19.05 公釐。完整詳細資訊，請參閱「1.0 尺寸」。其他壁厚和尺寸的詳情，請聯絡 Victaulic (唯特利) 進一步了解。1(800) Pick-Vic。
- 工廠/非工廠製造管端：對於尺寸為 14 – 24 英寸/DN350 – DN600 的管道，製造的管端應符合上表中 Victaulic (唯特利) 所發布之先進溝槽 (AGS) 技術參數的尺寸要求。對於尺寸為 26 – 54 英寸/DN650 – DN1350 的管道，製造的管端應符合上表中和 API 5L 表 10「直徑和不圓度公差」、直徑公差、管端、焊管的尺寸要求。對於尺寸大於 56 英寸/DN1400 的管道，其中 API 5L 表 10 的管端公差顯示為「按約定」，則管道端應符合上表中 Victaulic (唯特利) 所發布之先進溝槽 (AGS) 技術參數的要求。管道橢圓度和管端含有平點和缺陷的表面光潔度的變化範圍不得超過 API 5L 的管端公差限制。
- 根據管道材料的強度和硬度，先進溝槽 (AGS) 產生的管道增長通常為每個 AGS 溝槽 0.125 英寸/3.2 公釐。這種典型的增長可能有所不同，應根據特定材料條件進行估價。對於兩端都有先進溝槽 (AGS) 輓槽的管道長度，總共將增長約 0.250 英寸/6.4 公釐。因此應調整切割長度以配合這類增長。例如：若需求為長度 24 英寸/609.6 公釐的管道，且兩端均包含先進溝槽 (AGS) 輓槽，請將管道切割至約 23 ¾ 英寸/603.25 公釐的長度以配合這類增長。
- 先進溝槽 (AGS) 輓槽開槽之前，需遵照適用的 Victaulic (唯特利) 輓制開槽工具操作手冊，將管道外表面和管道內表面管端處的焊縫磨平，使其與管道的外徑和內徑齊平。管端應為垂直，尺寸應在 0.125 英寸/3.2 公釐以內，且可為平端、垂直切割或 30-35 度角的坡口。
- 先進溝槽 (AGS) 輓輪適用於輕壁和標準壁碳鋼管以及標準 壁不銹鋼管道，其特點是外觀為黑色與黃色條帶。用於輕壁不銹鋼管的先進溝槽 (AGS) 輓輪，其特點是外觀為銀色與黑色條帶。
- 請參閱 [24.01号技术文件](#)，了解适用于不同管道尺寸和硬度的輓槽工具性能。
- 最大塗層厚度應為 +0.010 英寸/0.25 公釐。測量帶塗層 (非裸管) 管道的管端尺寸並與上表中的尺寸進行比較時，必須考慮塗層厚度，因為這會影響測量結果。上表所示公稱尺寸將作如下改變，公差不變。管道外徑、密封墊圈座 "A"、溝槽直徑 "C" 和最大允許喇叭口直徑 "F" 以及最小允許壁厚 "T" 應增加 +0.020 英寸/+0.50 公釐。溝槽寬度 "B" 將減少 0.020 英寸/0.50 公釐。
- 輓制開槽不切除任何金屬材料，是冷成型溝槽，通過一個隨著下驅動主輪轉動的上滾輪擠壓管道形成。

2.0 通知 (續)



警告



- 在安裝、拆除、調整或維護任何 Victaulic (唯特利) 管道產品之前, 請閱讀並理解所有使用說明。
 - 在安裝、拆除、調整或維護任何 Victaulic (唯特利) 管道產品之前, 請給管道系統卸壓並排乾積水。
 - 請穿戴防護眼鏡、安全帽和足部防護用品。
 - Victaulic (唯特利) 先進溝槽系統 (AGS) 卡箍只能安裝在使用符合先進溝槽 (AGS) 技術參數的專用輥輪的管道上。
 - 在安裝先進溝槽 (AGS) 卡箍前, 請確認相鄰管端已符合先進溝槽 (AGS) 技術參數。
 - 請勿嘗試將先進溝槽 (AGS) 卡箍安裝在按照其他溝槽技術參數製備的管端。
 - 請勿嘗試將 Victaulic (唯特利) 傳統溝槽系統 (OGS) 產品安裝在按照先進溝槽 (AGS) 技術參數製備的管端。
- 如果不遵循這些說明, 則可能會導致接頭失效, 進而導致死亡、嚴重個人傷亡和/或財產損壞。

3.0 參考資料

- 04.01: 溝槽管道接頭的剖面
- 20.02: Victaulic (唯特利) AGS 剛性卡箍 W07 型
- 20.03: Victaulic (唯特利) AGS 撓性卡箍 W77 型
- 24.01: Victaulic (唯特利) 通管製備工具
- 25.01: 傳統溝槽系統 (OGS) 溝槽規格
- 26.01: 溝槽管道系統—設計資料
- 26.06: ASME B31.1 要求
- 26.07: ASME B31.9 要求
- 26.11: ASME B31.3 要求
- 26.15: 埋地應用的溝槽管道系統
- I-W07/W77: Victaulic (唯特利) 先進溝槽 (AGS) 卡箍安裝說明

產品選擇和適應性的使用者責任

每位使用者應根據行業標準和專案規格、適用建築規範和相關法規以及 Victaulic (唯特利) 性能、維護、安全和警告說明, 自行決定 Victaulic (唯特利) 產品是否適合其特定最終用途並承擔責任。本文檔或任何其他文檔以及來自 Victaulic (唯特利) 員工的任何口頭建議、意見或主張均不得被視為是對 Victaulic (唯特利) 公司標準銷售條件、安裝指南或本免責聲明中任何規定的改變、變更、替代或棄權。

智慧財產權

本聲明中有關可能或推薦使用材料、產品、服務或設計的任何陳述不表示或不得被解釋為授予許可使用 Victaulic (唯特利) 公司或其任何子公司或關聯公司的任何包含該使用或設計的專利或其他智慧財產權, 也不得在侵犯任何專利或其他智慧財產權的情況下推薦使用該材料、產品、服務或設計。術語「已取得專利」或「即將取得專利」是指在美國和/或其他國家的發明專利、實用新型專利和外觀設計專利。

備註

該產品應由 Victaulic (唯特利) 製造或按照 Victaulic (唯特利) 規格製造。所有產品按照現行 Victaulic (唯特利) 安裝/裝配指導安裝。Victaulic (唯特利) 保留不經通告改變產品規格、設計和標準設備的權利, 且不對此承擔任何責任和義務。

安裝

請務必參考適用於您正在安裝產品的 Victaulic (唯特利) 安裝手冊或安裝說明。Victaulic (唯特利) 產品的每一發貨包裝中皆附贈安裝手冊, 以提供全面的安裝與裝配資料, 您還可在我們的網站 www.victaulic.com 上下載安裝手冊的 PDF 版本。

擔保

有關擔保細節, 請參閱現行價格表的擔保一節, 或與 Victaulic (唯特利) 聯絡。

商標

Victaulic (唯特利) 和所有其他 Victaulic (唯特利) 標誌均為 Victaulic (唯特利) 公司和/或其附屬實體在美國和/或其他國家的商標或註冊商標。